

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: متوسطه اول / پایه هفتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون میان نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۲

نام درس: عربی ۲  
 نام دبیر: محمدرضا کوهی  
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۰۶  
 ساعت امتحان: ۰۰: ۸ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

| نمره به عدد:  | نمره به حروف:   |               | محل مهر و امضا: مدیر |
|---------------|---|---------------|----------------------|
|               | نمره تجدید نظر به عدد:  | نمره به حروف: |                      |
| نام دبیر:     | تاریخ و امضا:   | نام دبیر:     | تاریخ و امضا:        |
| سؤال          | سؤالات  |               | پاسخ                 |
|               | ** مهارت ترجمه **   |               |                      |
| ۵             | <p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ.</p> <p>(ب) مَا كَتَبَ الطَّيِّبُ لِلسَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ حُبُوبًا فِي الوَصْفَةِ..</p> <p>(ج) لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ</p> <p>(د) أَنْتِ شَعَرْتِ بِالْحُزْنِ أَمْسٍ وَ تَشْعُرِينَ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ.</p> <p>(ه) «يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ».</p> |               | ۱                    |
| ۱             | <p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>(الف) هَلْ هُنَاكَ صَيْدَلِيَّةٌ. آیا آنجا ..... است.</p> <p>(ب) كَمْ عَدَدُ الْفِرَاحِ. تعداد ..... چند تاست؟</p>   |               | ۲                    |
| ۱             | <p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>(الف) «إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ».. (۱) خداوند عدل و خداوند داد...<br/>                     (۲) خداوند رحمان خداوند جاه.</p> <p>(ب) وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ. (۱) از این و از آن وه چه دانا تر است<br/>                     (۲) خداوند زیبایی و برتر است.</p>  |               | ۳                    |
| صفحه ی ۱ از ۲ |   |               |                      |



نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: متوسطه اول/پایه هفتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه هرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون میان نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۶-۱۴۰۱

نام درس: عربی ۲  
 نام دبیر: محمدرضا کوهی  
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۰۶  
 ساعت امتحان: ۸:۰۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

| محل مهر و امضا، مدیر | نمره به عدد:           | نمره به حروف:  |
|----------------------|------------------------|--|
|                      | نمره تجدید نظر به عدد: | نمره به حروف:  |
| نام دبیر:            | تاریخ و امضا:          | نام دبیر:  |
| تاریخ و امضا:        | تاریخ و امضا:          | تاریخ و امضا:  |
| ۴۳                   | <b>سوالات</b>          |  |
|                      | ** مهارت ترجمه **      |  |
| ۵                    | ۱                      | <p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ.<br/> <b>هیچ چیز در آسمان و زمین پنهان نیست.</b></p> <p>(ب) مَا كَتَبَ الطَّيِّبُ لِلسَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ حُبًّا فِي الوَصْفَةِ..<br/> <b>دکتر برای فاطمه خانم در نسخه قرص نوشت.</b></p> <p>(ج) لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ<br/> <b>من تو را نمیگویم که نزد من گنجینه های خداوند است و غیب را نمی دانم.</b></p> <p>(د) أَنْتِ شَعَرْتِ بِالْحُزْنِ أَمْسٍ وَ تَشْعُرِينَ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ.<br/> <b>تو امروز احساس ناراحتی کردی و امروز احساس خوشحالی می کنی.</b></p> <p>(ه) «يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»<br/> <b>خدا برای مردم مثالها می زند و خداوند به همه چیز داناست.</b></p> |
| ۱                    | ۲                      | <p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>(الف) هَلْ هُنَاكَ صَيْدِيَّةٌ. آیا آنجا <b>دبیرخانه</b> است.<br/>                 (ب) كَمْ عَدَدُ الْفِرَاحِ. تعداد <b>خوشحالیها</b> چند تاست؟</p>   |
| ۱                    | ۳                      | <p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>(الف) «إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ»...<br/> <b>(۱) خداوند عدل و خداوند داد...</b></p> <p>(ب) وَاللَّهُ يَغْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ.<br/> <b>(۱) از این و از آن وه چه دانا تر است</b></p> <p>(۲) خداوند رحمان خداوند جاه.<br/>                 (۲) خداوند زیبایی و برتر است.</p>  |
| صفحه ی ۱ از ۲        |                        |  |



| ردیف                 | ادامه ی سوالات   | نمره                     |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
|----------------------|--|--------------------------|-------|----------------|------------------|-------------------|-----------------|----------------------|-----------------|--------------------------|---------------------|--------------------|--------------------------|---|
|                      | <b>** مهارت واژه شناسی **</b>  |                          |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| ۲                    | واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. ( دو واژه اضافی است )<br>( زَرَعٌ، حَصَدٌ، طَوِيلٌ، قَصِيرٌ، لَاجِحٌ، بَعِيدٌ )<br><i>زراعت ≠ ... قاصیر</i><br><i>طویل ≠ ... قصیر</i>   | ۴                        |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| ۲                    | هر کدام از سوالات زیر مربوط به کدام پاسخ است؟<br>گم مَرَّةً سافرتِ اِلَى كَرْبَلَاءَ؟ ← اَرْبَعَةٌ<br>لِمَاذَا تَذْهَبُ اِلَى مَكَّةَ؟ ← مَرَّةً وَاِحْدَةً<br>گم عَدَدُ اَفْرَادِ اُسْرَتِكَ؟ ← الْكِتَابُ وَ الْقَلَمُ<br>مَاذَا فِي حَقِيَّتِكَ؟ ← لِلزِّيَارَةِ  | ۵                        |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| ۱                    | معنای واژه هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.<br>لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ. <i>میوه ها</i><br><i>میرود</i>  | ۶                        |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
|                      | <b>** مهارت شناخت و کاربرد قواعد **</b>  |                          |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| ۲                    | با توجه به دانسته های خود افعال خواسته شده را همراه ترجمه بنویسید.<br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>ماضی</th> <th>مضارع</th> <th>مستقبل (آینده)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>صَحِحْتُ: خندیدم</td> <td>أَضْحَكُ: می خندم</td> <td>سوف أضحك: بخندم</td> </tr> <tr> <td>عَمِلْنَا: کار کردیم</td> <td>نعمل: کاری کنیم</td> <td>سوف نعمل: کار خواهیم کرد</td> </tr> <tr> <td>حَزِنْتُ: غمگین شدم</td> <td>تحزن: غمناز می شوم</td> <td>سوف تحزن: غمناز خواهم شد</td> </tr> </tbody> </table> | ماضی                     | مضارع | مستقبل (آینده) | صَحِحْتُ: خندیدم | أَضْحَكُ: می خندم | سوف أضحك: بخندم | عَمِلْنَا: کار کردیم | نعمل: کاری کنیم | سوف نعمل: کار خواهیم کرد | حَزِنْتُ: غمگین شدم | تحزن: غمناز می شوم | سوف تحزن: غمناز خواهم شد | ۷ |
| ماضی                 | مضارع  | مستقبل (آینده)           |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| صَحِحْتُ: خندیدم     | أَضْحَكُ: می خندم  | سوف أضحك: بخندم          |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| عَمِلْنَا: کار کردیم | نعمل: کاری کنیم  | سوف نعمل: کار خواهیم کرد |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| حَزِنْتُ: غمگین شدم  | تحزن: غمناز می شوم   | سوف تحزن: غمناز خواهم شد |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |
| صفحه ی ۲ از ۲        |  |                          |       |                |                  |                   |                 |                      |                 |                          |                     |                    |                          |   |